Usted realizará 4 ejercicios: I. Responder a preguntas sobre el texto en francés. II. Traducir al español el fragmento resaltado de dicho texto. III. Hacer una producción escrita en francés de 250 palabras aproximadamente. IV. Traducir al francés el segundo texto.

I.- Lisez ce texte et répondez aux questions

Peut-on vraiment contrôler l'IA ?

Les sorties d'experts se multiplient au sujet des risques de l'intelligence artificielle (IA) au moment où elle promet de transformer notre avenir. Tant et si bien que des équipes de partout dans le monde poussent la machine dans ses derniers retranchements pour en limiter les débordements. « L'enfer est pavé de bonnes intentions », prévient un chercheur.

Doublé par la machine

Et si l'IA arrivait dans nos vies sans crier gare ? Par exemple, un chef d'entreprise pourrait acheter un assistant IA et lui confier des tâches simples, comme rédiger des courriels et suggérer des achats. Impressionné, notre PDG pourrait décider au bout de quelques mois de « promouvoir » l'IA.

« Au lieu de rédiger des courriels, l'IA aurait désormais le contrôle de la boîte de réception », écrit Dan Hendrycks, directeur du Centre pour la sécurité de l'IA et doctorant en IA de l'Université Berkeley, dans un scénario qu'il a élaboré récemment pour le magazine *Time*.

Plutôt que de suggérer des achats, l'IA pourrait ensuite les faire, et les payer en ayant accès aux comptes bancaires de l'entreprise. Notre PDG n'est pas fou : il surveillerait attentivement le travail de cet assistant virtuel. Mais les mois passeraient, et l'IA deviendrait plus efficace que des employés humains. Et les entreprises qui utiliseraient trop peu l'IA prendraient du retard.

« Le PDG pourrait alors décider de demander à l'IA de concevoir le prochain modèle d'une gamme de produits, ou de planifier une nouvelle campagne de marketing. » Résultat : de grands pans de l'économie seraient gérés par des sociétés d'IA, et les humains se rendraient compte trop tard qu'ils ont perdu le contrôle.

En entrevue avec *La Presse*, Dan Hendrycks explique que ce scénario « darwinien », où l'IA prend de plus en plus de place parce qu'elle est plus douée que l'humain, est moins futuriste qu'il en a l'air.

La Presse, 2 juillet 2023

1. Reformulez (en FR) les expressions soulignées. Vous pouvez, *si besoin*, faire des modifications au reste de la phrase. Veillez a ne pas altérer le sens.

- des équipes de partout dans le monde poussent la machine dans ses derniers retranchements

_____

- Doublé par la machine

_____

- Et si l'IA arrivait dans nos vies sans crier gare ?

_____

- Au lieu de rédiger des courriels, l'IA aurait désormais le contrôle de la boîte de réception.

_____

2. Donnez 4 mots-clés ou idées-clés de ce texte

a) _____ b) _____

c) _____ d) _____

3. Imaginez que, dans le premier paragraphe, le premier verbe (« se multiplient ») est au passé composé. À partir de ce changement, réécrivez tout le paragraphe (jusqu'à « chercheur ») en faisant les modifications nécessaires.

_____

_____

_____

_____

_____

II.- En hoja aparte, traduzca al español el fragmento dentro del recuadro. *Este ejercicio no apunta a evaluar el logro de una traducción perfecta sino ciertas destrezas lingüísticas en ambas lenguas.*

III.- Sur feuille à part, répondez à cette question : **À votre avis, quels sont les avantages et les inconvénients de l'IA ?** Votre production écrite aura une longueur de 250 mots environ.

IV.- En hoja aparte, traduzca al francés el fragmento presentado más abajo. *Este ejercicio no apunta a evaluar el logro de una traducción perfecta sino ciertas destrezas lingüísticas en ambas lenguas.*

El impacto de la inteligencia artificial en la educación y en la docencia

En un momento de cambio acelerado, se vuelve necesario reflexionar acerca de los desafíos y de los beneficios de la inteligencia artificial en la educación, así como del rol de los docentes para gestionar el chat GPT y otras tecnologías digitales en las aulas.

Desde hace décadas, el desarrollo acelerado de las tecnologías digitales en general y de la inteligencia artificial en particular, ha generado importantes desafíos para la educación.

Al alcance de un click, las posibilidades que la inteligencia artificial en la educación ofrece no solo desafía el diseño de las propuestas de enseñanza y de los dispositivos de evaluación. También brinda oportunidades para que los estudiantes transiten variados caminos en el ámbito del aprendizaje autónomo.

Los últimos avances de la inteligencia artificial generativa tensan aún más las concepciones sobre la enseñanza y el aprendizaje. De hecho, han generado una serie de debates e intercambios en la educación, en los cuales la discusión subyacente expresa, por un lado, la interpelación de los roles y de las funciones del docente en los procesos de aprendizaje y de construcción del saber. Por otro, cuestiona acerca de cómo dar cuenta y de cómo potenciar esos procesos, a partir de la integración de los distintos recursos que día a día se ponen a disposición.

Por Martín Rebour para el Blog de Educación y Conocimiento de la ORT

https://ie.ort.edu.uy/blog/el-impacto-de-la-inteligencia-artificial-en-la-educacion-y-en-la-docencia